

**Présentation des ressources  
pour le Concours national de la Résistance et de la Déportation 2015  
« Résister par l'art et la littérature »**

L'association a pour objectif la création d'un Centre sur la Résistance et la Déportation à Arles et en pays d'Arles (CRDA).

Depuis sa création en 1997, elle collecte et conserve les collections et les archives liées à la Seconde Guerre mondiale, dans le cadre territorial du Pays d'Arles, issues de dépôts et de dons d'associations et de particuliers.

Un centre de ressources est d'ores et déjà ouvert le premier mercredi de chaque mois et les autres jours sur rendez-vous. Il peut accueillir les candidats au Concours national de la Résistance et de la Déportation et propose :

● **Une bibliothèque**

Plus de 3 000 ouvrages généraux sur la période 1939-1945, consultables sur place. Une sélection sur le thème du concours est présentée chaque année (cf. annexe 1). Des revues et journaux spécialisés tels que *Le Patriote Résistant*, *La lettre* de la Fondation de la Résistance, *Le magazine 39-45*, *Les chemins de la Mémoire*, etc.

● **Une photothèque**

Des documents iconographiques inédits, relatifs à la période de la Seconde Guerre mondiale dans le cadre territorial du pays d'Arles.

● **Des archives**

(près d'un millier) essentiellement des tracts, des affiches, des journaux clandestins, des papiers d'identité, des notes, des rapports et des fiches individuelles de combattants de la Résistance, des témoignages écrits, etc.

Relevé des documents en rapport avec le thème du CNRD 2015 : cf. annexe 2

● **Des collections**

Plus de 400 objets significatifs de la période 1939-1945, de l'occupation, du régime de Vichy, de la Résistance et de la répression : machines à écrire, ronéos, tenues de déportés, objets fabriqués dans les camps d'internement, armes, brassards, faux tampons, containers pour parachutage, gazogène, motocycle, bicyclette, casques et brassard nazis, etc. cf. annexe 2

● **Des témoignages audiovisuels de résistants et de déportés**

Des témoignages audiovisuels de résistants et de déportés sont consultables sur place sur cassettes VHS ou DVD. En ce qui concerne le thème du CNRD 2015, on relèvera ceux de Charles BARONTINI, déporté à Dachau, Pierre BOUISSEAU, déporté à Mauthausen, Pierre CAMINADE, déporté à Rawa Ruska, Jeannette CASTELLANO, déportée à Ravensbrück, Jacques CHANTRE, déporté à Dachau, Christiane FAMERY, déportée à Ravensbrück, Andrée JULIEN, déportée à Ravensbrück, Colette LAFFINEUR, déportée à Ravensbrück, Auguste PLANELLE, déporté à Buchenwald.

● **Journées de la Mémoire 2016 : "Résister c'est créer"**

Chaque année, le CRDA organise "les journées de la Mémoire". Elle présente une exposition et propose des animations (lectures théâtralisées, ciné-débats, conférences, concerts, etc.). En 2016, les journées de la Mémoire se dérouleront du 22 février au 1<sup>er</sup> avril sur le thème "Résister c'est créer" en lien avec le thème du CNRD. Elle présentera une exposition du musée de la Résistance nationale complétée et alimentée par les collections du CRDA.

**NB : L'annexe 1, qui prendra la forme d'une bibliographie, est en cours.**

## Annexe 2

### ARCHIVES, DOCUMENTS ET COLLECTIONS

#### Concours National de la Résistance et de la Déportation 2015 « Résister par l'art et la littérature »

##### Sur "Résister par l'art et la littérature" au sens de combattre

*Très peu de documents concernant l'art ou la littérature "engagés".*

*Pourtant des artistes relativement connus ou reconnus ont participé à la Résistance sous d'autres formes (renseignement, maquis).*

*Par exemple, Marcel Dreyfus, connu sous le pseudonyme de « Dyf », artiste peintre de grande notoriété, installé depuis une vingtaine d'année à Arles, a pris le maquis.*

*Alfred Latour, peintre, graveur, graphiste et affichiste installé à Eygalières, a pris part, avec son fils Jean, aux activités du réseau Carte.*

*Josep Franch Clapers, peintre cubiste et mosaïste d'origine espagnole, arrivé à Saint-Rémy-de-Provence dans un Groupement de travailleurs étrangers puis affecté aux travaux de fortification du mur de la Méditerranée, s'évade et rejoint la clandestinité dans les Basses-Alpes.*

*Les candidats pourront interroger ce manque de ressources.*

**ICO- 047 (carton IV) :** Dessin à l'aquarelle avec un dialogue inscrit au-dessous « - Qu'y a-t-il ... une sédition ? » « -Non, c'est un homme du 2<sup>e</sup> étage qui a laissé tomber un paquet de « gauloises » bleu dans la rue », artiste anonyme, 1943.

**ICO- 048 (carton IV):** Dessin à l'aquarelle avec un dialogue au-dessous « -Encore un scandale du marché noir sans doute » « -Non. C'est un individu qui apporte un rôti à cuire chez le boulanger », artiste anonyme, 1943.

**314 S :** dessin au crayon (reproduction photographique) réalisé par Marcel Dreyfus, dit "Dyf", vers 1934. « Dyf » fut peintre décorateur.

**ICO- 052 (carton V) :** Peinture représentant la *Retirada* de Josep Franch Clapers.

##### Sur "Résister par l'art et la littérature" au sens de survivre

*Les réalisations (poèmes, dessins, objets) d'internés/déportés arlésiens dans les prisons ou camps français/nazis, peuvent représenter l'environnement direct de leur auteur (la prison ou le camp), ou bien des souvenirs qui leur sont familiers ou agréables, qui leur permettent de "s'évader" (références à Arles/ la Camargue, ou à la nourriture qui fait cruellement défaut).*

**341 S :** Poèmes écrits en prison et photographie de Paul Deguilhem.

**908 S :** Lettre et poèmes de Louis-Paul Deguilhem, rédigés lors de son emprisonnement à Toulon.

**54 S :**

- Le *Chant des marais*, chanson composée dans les camps de concentration (coupure de presse originale)

- Poèmes écrits par Paul Deguilhem à la centrale d'Eysses (photocopies)

**341 S :** Poèmes écrits en prison et photographie de Paul Deguilhem

**ICO- 043** : Portrait « *A notre camarade E. Chaulet en Souvenir de notre Captivité à St Paul d'Eyjeaux 16.11.42* »

**ICO- 045** : Dessin représentant un camp sous la neige. « *A mon fils chéri, Camp de Concentration de St Paul d'Eyjeaux. Janvier 1943* », signé Etienne Chaulet.

**ICO- 046** : Dessin de deux hommes dans un camp « *A mon fils chéri, Camp de Concentration de St Paul d'Eyjeaux. Janvier 1943* » signé Etienne Chaulet.

Reproductions des aquarelles de Pierre Montagnier.

### **Dossier documentaire "Internés et déportés arlésiens"**

Dessins de Claude Pin, interné à Eysses puis déporté à Dachau.

Poème de Pedro Morote, déporté à Mathausen.

Reproductions des aquarelles de Pierre Montagnier, peintre-décorateur arlésien, réalisées dans le camp de Rawa Ruska.

### **Collections d'objets réalisés par des Arlésiens dans des prisons ou camps**

**13.001** : Sabot-souvenir « Saint Paul d'Eyjeaux » et « 1942 ».

**13.002** : Fourchette en bois

**13.003** : Cuillère en bois

**13.005** : Dessin « Le Canard interné »

**25.002** : Tasse en métal peint

**30.003** : Salière-poivrière souvenir de Saint-Sulpice

**30.004** : Petite boîte ronde souvenir de Saint-Sulpice

**30.005** : Rond de serviette souvenir de Saint-Sulpice

**30.006** : Rond de serviette et sculpture blason

**30.007** : Bateau « Rosita » souvenir de Saint-Sulpice

**30.008** : Petite paire de chaussures Saint-Sulpice

**30.009** : Portrait Arlésienne et dédicace à l'arrière.

### **Rendre compte de la Résistance par l'art**

**576 S** : Dessin au crayon de papier et stylo bille noir représentant un jeune homme, un fusil dans la main et un bras dressé. À ses pieds, un soldat nazi mort ou blessé.

Ce dessin est intitulé « Jeunes pour la Libération de la France aux armes ».

Il est la reproduction d'un document original paru dans la presse. Archives de Georgette Méliani, résistante arlésienne.

**606 S** : Dessin d'un FFI qui libère la France. Archives de Georgette Méliani, résistante arlésienne.

## **CONTACT**

**Association pour un musée de la Résistance et de la Déportation d'Arles et du pays d'Arles**

**Centre de ressources Charles Barontini**

**Ancien collège Frédéric Mistral - Boulevard Emile Combes - 13200 Arles**

**04 90 96 52 35 – [musee-resistance.deportation@wanadoo.fr](mailto:musee-resistance.deportation@wanadoo.fr)**